

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality**

**États financiers / Financial Statements**

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2008 /  
For the year ended December 31, 2008

---

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality**

---

**Table des matières / Index**

---

<b>États financiers consolidés / Consolidated Financial Statements</b>	
Rapport des vérificateurs / Auditors' Report	3
État consolidé de la situation financière / Consolidated Statement of Financial Position	4
État consolidé des activités financières / Consolidated Statement of Financial Activities	5
État consolidé de l'évolution de la situation financière / Consolidated Statement of Changes in Financial Position	6
Sommaire des principales conventions comptables / Summary of Significant Accounting Policies	7 - 9
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements	10-19
État des activités financières du fonds d'administration / Statement of Financial Activities of the Current Fund	20
État des activités financières du fonds de capital / Statement of Financial Activities of the Capital Fund	21
État des activités financières des réserves et du fonds de réserve / Statement of Financial Activities of the Reserves and Reserve Funds	22



**BDO Dunwoody s.r.l./LLP**  
Comptables agréés et conseillers  
Chartered Accountants and Advisors

[www.bdo.ca](http://www.bdo.ca)

**ALEXANDRIA**  
55 Anik  
Alexandria ON  
K0C 1A0  
Tel: (613) 525-1585  
Fax: (613) 525-1436

**ALFRED**  
497 St-Philippe  
Alfred ON  
K0B 1A0  
Tel: (613) 679-1332  
Fax: (613) 679-1801

**CORNWALL**  
113 Second E  
Cornwall ON  
K6H 1Y5  
Tel: (613) 932-8691  
Fax: (613) 932-7591

**EMBRUN**  
C.P./P.O. Box 128  
991 Ch. Limoges Rd  
Embrun ON  
K0A 1W0  
Tel: (613) 443-5201  
Fax: (613) 443-2538

**OTTAWA**  
2460 Lancaster Road  
Suite 102  
Ottawa ON  
K1B 4S5  
Tel: (613) 739-8221  
Fax: (613) 739-1517

**ROCKLAND**  
5 - 2784 Laurier  
Rockland ON  
K4K 1A2  
Tel: (613) 446-6451  
Fax: (613) 446-7117

---

## Rapport des vérificateurs / Auditors' Report

---

Aux membres du conseil, résidents et contribuables  
de la Corporation de la Municipalité de la Nation

To the members of council, inhabitants and ratepayers  
of the Corporation of the Nation Municipality

Nous avons vérifié l'état consolidé de la situation financière de la Corporation de la Municipalité de la Nation au 31 décembre 2008 et les états consolidés des activités financières et de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la municipalité. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

We have audited the consolidated statement of financial position of the Corporation of the Nation Municipality as at December 31, 2008 and the consolidated statements of financial activities and changes in financial position for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the municipality's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

À notre avis, ces états financiers consolidés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la municipalité au 31 décembre 2008, ainsi que des résultats de ses activités financières et de l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

In our opinion, these consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the municipality as at December 31, 2008 and the results of its financial activities and changes in financial position for the year then ended in accordance with the Canadian generally accepted accounting principles.

Embrun (Ontario)

Embrun (Ontario)

le 3 mars 2009

March 3, 2009

*BDO Dunwoody S.R.L./LLP*

Comptables Agréés, experts-comptables autorisés  
Chartered Accountants, Licensed Public Accountants

**BDO Dunwoody s.r.l. est une société à responsabilité limitée constituée en Ontario**  
**BDO Dunwoody LLP is a Limited Liability Partnership registered in Ontario**

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality**  
**État consolidé de la situation financière / Consolidated Statement of Financial Position**

31 décembre / December 31

	2008	2007	
<b>Actif</b>			<b>Assets</b>
<b>Actifs financiers</b>			<b>Financial Assets</b>
Encaisse - sans restrictions	\$ 2,781,748	\$ 1,770,200	Cash - unrestricted
Taxes à recevoir	1,297,671	1,177,279	Taxes receivable
Créances	1,639,293	2,189,908	Accounts receivable
Stocks (Note 2)	120,925	99,930	Inventory (Note 2)
Frais payés d'avance	37,855	23,724	Prepaid expenses
Créances à long terme	317,088	274,442	Long-term receivables
	<u>\$ 6,194,580</u>	<u>\$ 5,535,483</u>	
<b>Passif et situation municipale</b>			<b>Liabilities and Municipal Position</b>
<b>Passif</b>			<b>Liabilities</b>
Emprunt temporaire (Note 4)	\$ 3,435,271	\$ 2,860,271	Temporary loan (Note 4)
Créditeurs et frais courus (Note 3)	2,628,463	3,407,200	Accounts payable and accrued liabilities (Note 3)
Autres éléments de passif à court terme	327,437	255,818	Other current liabilities
Revenus reportés (Note 5)	726,666	475,579	Deferred revenue (Note 5)
Intérêts courus	44,136	47,702	Accrued interest on debt
Emprunts à long terme nets (Note 6)	4,217,787	5,699,728	Net long-term liabilities (Note 6)
	<u>11,379,760</u>	<u>12,746,298</u>	
<b>Situation municipale</b>			<b>Municipal Position</b>
Fonds d'administration (Note 7)	1,742	3,532	Current fund (Note 7)
Fonds de capital (Note 8)	(3,438,622)	(2,948,088)	Capital fund (Note 8)
Réserves et fonds de réserves (Note 9)	3,596,768	2,423,399	Reserves and reserve funds (Note 9)
	159,888	(521,157)	
Éventualité (Note 15)			Contingency (Note 15)
Engagements (Note 16)			Commitments (Note 16)
Montants à être recouvrés (Note 10)	(5,345,068)	(6,689,658)	Amounts to be recovered (Note 10)
	<u>(5,185,180)</u>	<u>(7,210,815)</u>	
	<u>\$ 6,194,580</u>	<u>\$ 5,535,483</u>	

Au nom du conseil d'administration:

On behalf of the board:

\_\_\_\_\_ Administrateur / Director

\_\_\_\_\_ Administrateur / Director

Le sommaire des principales conventions comptables et les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.  
The accompanying summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
État consolidé des activités financières /  
Consolidated Statement of Financial Activities**

Pour l'exercice terminé le 31 décembre / For the year ended December 31

	2008 Budget	2008 Réel/ Actual	2007 Réel/ Actual	
<b>Revenus</b>				<b>Revenue</b>
Taxes	\$ 4,618,906	\$ 4,657,641	\$ 4,360,555	Taxation
Taxes gouvernementales	40,693	41,928	46,015	Taxation from other governments
Redevances des usagers	3,820,300	5,330,617	4,151,023	User charges
Subventions				Grants
Gouvernement du Canada	172,197	172,197	137,767	Government of Canada
Province de l'Ontario	6,212,016	6,824,230	6,857,269	Province of Ontario
Autres municipalités	50,600	157,870	197,387	Other municipalities
Autres revenus (Note 11)	901,855	921,828	872,946	Other revenue (Note 11)
Revenus du fonds de réserve obligatoire constatés	86,600	86,779	128,411	Obligatory reserve fund revenue recognized
	<u>15,903,167</u>	<u>18,193,090</u>	<u>16,751,373</u>	
<b>Dépenses Courantes (Note 12)</b>				<b>Current Expenditures (Note 12)</b>
Administration municipale	1,293,381	1,248,431	1,192,937	General government
Sécurité publique	1,828,445	1,757,705	1,743,430	Protection services
Transport routier	2,268,626	2,617,964	2,309,179	Transportation services
Hygiène et écologie	1,990,168	2,178,368	2,092,363	Environmental services
Loisirs et culture	1,489,302	1,466,125	1,403,295	Recreation and cultural services
Urbanisme et aménagement	331,639	340,841	608,713	Planning and development
	<u>9,201,561</u>	<u>9,609,434</u>	<u>9,349,917</u>	
<b>Capital (Note 12)</b>				<b>Capital (Note 12)</b>
Administration municipale	30,044	29,914	32,369	General government
Sécurité publique	473,310	162,711	59,623	Protection services
Transport routier	2,534,981	2,965,655	1,090,369	Transportation services
Hygiène et écologie	4,104,844	3,026,787	4,158,192	Environmental services
Loisirs et culture	375,521	372,952	252,777	Recreation and cultural services
	<u>7,518,700</u>	<u>6,558,019</u>	<u>5,593,330</u>	
<b>Dépenses totales</b>	<u>16,720,261</u>	<u>16,167,453</u>	<u>14,943,247</u>	<b>Total expenditures</b>
<b>Revenus (dépenses) net(tes)</b>	<u>(817,094)</u>	<u>2,025,637</u>	<u>1,808,126</u>	<b>Net revenue (expenditures)</b>
<b>Variation dans les montants à être recouverts</b>				<b>Change in amounts to be recovered</b>
Nouvel emprunt à long terme	-	-	210,576	New debt issue
Remboursement du capital sur la dette	(694,013)	(1,481,941)	(700,806)	Debt principal repayments
Variation des intérêts courus à payer	-	(3,567)	(17,801)	Changes in accrued interest payable
Variation des frais courus de fermeture et d'après- fermeture des dépotoirs	-	140,916	13,077	Changes in accrued landfill closure and post-closure
Variation des frais courus pour pour accident de travail	-	-	(5,828)	Changes in accrued expenses for work-related injury
	<u>(694,013)</u>	<u>(1,344,592)</u>	<u>(500,782)</u>	
<b>Variation des soldes des fonds</b>	<u>\$ (1,511,107)</u>	<u>\$ 681,045</u>	<u>\$ 1,307,344</u>	<b>Change in fund balances</b>

Le sommaire des principales conventions comptables et les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.  
The accompanying summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
État consolidé de l'évolution de la situation financière /  
Consolidated Statement of Changes in Financial Position**

Pour l'exercice terminé le 31 décembre / For the year ended December 31

	2008	2007	
<b>Trésorerie provenant de (utilisées par)</b>			<b>Cash provided by (used in)</b>
<b>Activités d'opérations</b>			<b>Operating activities</b>
Revenus nets de l'année	\$ 2,025,637	\$ 1,808,125	Net revenue for the year
(Augmentation) diminution des taxes à recevoir	(120,394)	140,494	(Increase) decrease in taxes receivable
Diminution des créances	550,615	60,243	Decrease in accounts receivable
Augmentation de l'inventaire	(20,995)	(62,525)	Increase in inventory
(Augmentation) diminution des créances à long terme	(42,646)	14,100	(Increase) decrease in long-term receivables
(Augmentation) diminution des frais payés d'avance	(14,131)	12,488	(Increase) decrease in prepaid expenses
(Diminution) augmentation des créditeurs	(778,737)	145,774	(Decrease) increase in accounts payable
Augmentation des autres passifs à court terme	71,619	90,235	Increase in other current liabilities
Augmentation des revenus reportés	251,087	129,501	Increase in deferred revenues
Diminution du CSPAAT à payer	-	(5,828)	Decrease in WSIB payable
Diminution des intérêts courus	(3,566)	(17,801)	Decrease in accrued interest
	<u>1,918,489</u>	<u>2,314,806</u>	
<b>Activités de financement</b>			<b>Financing activities</b>
Nouveaux emprunts à long terme	-	210,576	Additions to long-term liabilities
Remboursement des emprunts à long terme	(1,481,941)	(700,806)	Repayment of long-term liabilities
	<u>(1,481,941)</u>	<u>(490,230)</u>	
<b>Variation nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>	<b>436,548</b>	<b>1,824,576</b>	<b>Net change in cash and cash equivalents</b>
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie, au début</b>	<b>(1,090,071)</b>	<b>(2,914,647)</b>	<b>Cash and cash equivalents, beginning of year</b>
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie, à la fin</b>	<b>\$ (653,523)</b>	<b>\$ (1,090,071)</b>	<b>Cash and cash equivalents, end of year</b>
<b>Expliquées comme suit:</b>			<b>Represented by:</b>
Encaisse	\$ 2,781,748	\$ 1,770,200	Cash
Emprunt temporaire	(3,435,271)	(2,860,271)	Temporary loan
	<u>\$ (653,523)</u>	<u>\$ (1,090,071)</u>	

---

# Corporation de la Municipalité de la Nation Corporation of the Nation Municipality Sommaire des principales conventions comptables / Summary of Significant Accounting Policies

31 décembre 2008 / December 31, 2008

---

## Nature de l'entreprise

La Corporation de la Municipalité de la Nation ("la Municipalité") fut constituée en vertu des lois provinciales et débuta ses activités le 1<sup>er</sup> janvier 1998. La Municipalité est responsable de fournir des services municipaux tels que les services communautaires et bibliothécaires, les services de protection et d'urgence comprenant les services policiers et d'incendie et les services publics comprenant les services routiers, d'eau et d'égoût, d'eau potable, de collecte d'ordures et de recyclage.

## Responsabilité de la direction

Les états financiers consolidés de la Municipalité sont des représentations de la direction. Ils ont été préparés selon les normes comptables établies par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public de l'Institut canadien des comptables agréés tel que prescrit par le ministère des Affaires municipales et du logement.

La préparation des états financiers selon les principes comptables généralement reconnus du Canada oblige la direction à faire des estimations qui affectent les montants d'actifs et de passifs qui sont présentés à la date des états financiers ainsi que les montants des revenus et des dépenses de la période. Les résultats réels pourraient différer des meilleures estimations de la direction lorsque de l'information additionnelle deviendra disponible dans le futur.

## Principes de consolidation

Ces états financiers consolidés reflètent les actifs, passifs, revenus et les dépenses du fonds d'administration, du fonds de capital, des réserves et fonds de réserve, de tous les comités du Conseil, et les commissions qui sont détenues ou sous le contrôle du conseil. Tous les actifs, passifs, revenus et les dépenses interfonds furent éliminés lors de la consolidation.

Le conseil suivant, qui est sous le contrôle du conseil a été consolidé:

Conseil de la bibliothèque publique de la  
Municipalité de la Nation

## Méthode comptable

Les revenus et les dépenses sont comptabilisées selon la comptabilité d'exercice. La comptabilité d'exercice reconnaît les revenus lorsqu'ils sont réalisables et quantifiables; les dépenses lorsqu'elles sont engagées et quantifiables suite à la réception de biens ou de services et de la création d'une obligation légale à payer.

## Nature of Business

The corporation of the Nation Municipality ("the Municipality") was created through provincial legislation and commenced operations on January 1, 1998. The Municipality is responsible for providing municipal services such as community services and libraries, emergency and protective services including police and fire and public works including roads, sewers and wastewater, drinking water, garbage and recycling.

## Management Responsibility

The consolidated financial statements of the Municipality are the representations of management. They have been prepared in accordance with accounting principles established by the Public Sector Accounting Board of the Canadian Institute of Chartered Accountants as prescribed by the Ministry of Municipal Affairs and Housing.

The preparation of financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements, and the reported amounts of revenues and expenditures during the reporting period. Actual results could differ from management's best estimates as additional information becomes available in the future.

## Basis of Consolidation

The consolidated statements reflect the assets, liabilities, revenues and expenditures of the current fund, capital fund, reserves and reserve funds of all municipal organizations, committees, and boards which are owned or controlled by Council. All interfund assets, liabilities, revenues and expenditures have been eliminated on consolidation.

The following board controlled by Council has been consolidated:

The Nation Municipality Public Library Board

## Basis of Accounting

Revenues and expenditures are reported on the accrual basis of accounting. The accrual basis of accounting recognizes revenues as they become available and measurable; expenditures are recognized as they are incurred and measurable as a result of receipt of goods or services and the creation of a legal obligation to pay.

---

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Sommaire des principales conventions comptables /  
Summary of Significant Accounting Policies**

31 décembre 2008 / December 31, 2008

---

L'état consolidé de la situation financière reflète tous les actifs financiers et les passifs de la municipalité. Les actifs financiers sont ceux qui pourraient fournir les ressources pour faire face au remboursement des dettes existantes ou au financement d'activités futures. La situation municipale représente la situation financière de la municipalité, qui est la différence entre les actifs et les passifs. Ceci nous donne une vue d'ensemble sur les besoins de revenus futurs de la municipalité et sur sa capacité de financer ses activités et de faire face à ses engagements.

The consolidated statement of financial position reflects all of the financial assets and liabilities of the municipality. Financial assets are those assets which could provide resources to discharge existing liabilities or finance future operations. Municipal position represents the financial position of the municipality, and is the difference between its assets and liabilities. This provides information about the municipality's overall future revenue requirements and its ability to finance activities and meet its obligations.

#### **Stocks**

Les stocks de biens détenus pour la revente sont évalués au moindre du coût ou de la valeur nette de réalisation. Le coût est déterminé selon la méthode du coût de remplacement.

#### **Inventory**

Inventory of goods held for resale is recorded at the lower of cost and net realizable value. Cost is determined by use of the replacement cost method.

#### **Immobilisations corporelles**

Le coût d'origine et l'amortissement cumulé des immobilisations corporelles ne sont pas comptabilisés aux fins de la comptabilité municipale. Les immobilisations corporelles sont comptabilisées comme dépenses à l'état consolidé des activités financières dans l'exercice d'acquisition.

#### **Tangible Capital Assets**

The historical cost and accumulated amortization of the tangible capital assets are not recorded for municipal purposes. Tangible capital assets are reported as an expenditure on the consolidated statement of financial activities in the year of acquisition.

#### **Revenus reportés**

Les revenus grevés d'affectations d'origine externe suite à une loi, un règlement ou une entente et indisponibles pour fin d'utilisation municipale générale sont présentés comme revenus reportés à l'état consolidé de la situation financière. Le revenu est constaté à l'état consolidé des activités financières dans l'exercice au cours duquel les ressources sont utilisées aux fins prescrites.

#### **Deferred Revenue**

Revenues restricted by legislation, regulation or agreement and not available for general municipal purposes are reported as deferred revenues on the consolidated statement of financial position. The revenue is reported on the consolidated statement of financial activities in the year in which it is used for the specified purpose.

#### **Montants à être recouvrés**

Les montants à être recouvrés sont présentés dans la section de la situation municipale à l'état consolidé de la situation financière. Le solde représente la portion impayée du capital sur les emprunts à long terme, les passifs qui ne sont pas échus, et d'autres dépenses futures qui n'ont pas encore été imposées aux contribuables.

#### **Amounts to be Recovered**

Amounts to be recovered are reported in the municipal position on the consolidated statement of financial position. The balance represents the outstanding principal portion of unmatured long-term liabilities, liabilities not yet due, and other future expenditures not yet levied on ratepayers.

#### **Comtés et conseils scolaires**

La municipalité perçoit des revenus de taxes au nom des Comtés Unis de Prescott et Russell et des conseils scolaires. Les taxes, autres revenus, dépenses, actifs et passifs relatifs aux activités des conseils scolaires et des Comtés Unis de Prescott et Russell ne sont pas présentés dans ces états financiers.

#### **County and School Boards**

The municipality collects taxation revenue on behalf of the school boards and the United Counties of Prescott and Russell. The taxation, other revenues, expenditures, assets and liabilities with respect to the operations of the school boards and the United Counties of Prescott and Russell are not reflected in these financial statements.



---

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Sommaire des principales conventions comptables /  
Summary of Significant Accounting Policies**

31 décembre 2008 / December 31, 2008

---

**Modifications comptables futures**

a) Immobilisations corporelles

Le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public ("CCSP") de l'Institut des Comptables Agréés a publié le chapitre SP3150, Immobilisations corporelles. Ce chapitre s'applique aux administrations locales pour les exercices ouverts à compter du 1er janvier 2009. Les immobilisations corporelles seront présentées à l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2009. Cette information n'est pas comptabilisée présentement et la direction a entrepris les démarches pour la prise d'inventaire et la compilation de l'information concernant les coûts pour chacune des catégories d'actifs pour la mise en application de cette nouvelle exigence.

b) Paiements de transfert

Suite à l'application du chapitre SP3150, tel que mentionné précédemment, le mode de comptabilisation des paiements de transfert sera différent. Les transferts seront comptabilisés comme revenus ou comme passifs selon les circonstances. Cette modification sera appliquée pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2009.

**Future Accounting Changes**

a) Tangible Capital Assets

The Public Sector Accounting Board ("PSAB") of the Canadian Institute of Chartered Accountants issued Section PS3150, Tangible Capital Assets. This Section applies to local governments for fiscal years beginning on or after January 1, 2009. The tangible Capital Assets will be presented on the Consolidated Statement of Financial Position as at December 31, 2009. This information is presently not recorded and the Municipality is in the process of taking inventories and gathering cost information for the various categories of assets to implement this new requirement.

b) Government Transfers

As a result of applying Section PS3150, as mentioned above, this new requirement will have an impact on the method that the Government transfers are accounted for. These transfers will be recorded either as revenues or liabilities depending on the circumstances. This change will be applied in the year ending December 31, 2009.

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

31 décembre 2008 / December 31, 2008

**1. Instruments financiers / Financial instruments**

Les instruments financiers de la Municipalité sont composés de l'encaisse, les taxes à recevoir, les créances, les créances à long terme, l'emprunt temporaire, les créditeurs et frais courus, les autres éléments de passif à court terme, les intérêts courus et les emprunts à long terme nets.

La Municipalité est exposée à un risque de taux d'intérêt en ce qui concerne son emprunt temporaire car celui-ci est sujet au taux d'intérêt préférentiel.

À moins d'avis contraire, selon la direction, la Municipalité n'est pas exposée à un risque de taux de change ni à un risque de crédit qui seraient matériels et qui proviendraient des instruments financiers. La valeur marchande des instruments financiers est approximativement égale à la valeur aux livres à moins d'avis contraire.

The Municipality's financial instruments consist of cash, taxes receivable, accounts receivable, long-term receivables, temporary loan, accounts payables and accrued liabilities, other current liabilities, accrued interest and net long-term liabilities.

The Municipality is exposed to interest rate risk on its temporary loan as it is subject to the prime rate of interest.

Unless otherwise noted, it is management's opinion that the Municipality is not exposed to significant currency or credit risks arising from the remaining financial instruments. The fair values of these financial instruments approximate their carrying values, unless otherwise noted.

**2. Stocks**

	2008	2007
Matériaux détenus pour la revente	\$ 21,218	\$ 17,918
Inventaire de diesel, de gaz et de roche	99,707	82,012
	<u>\$ 120,925</u>	<u>\$ 99,930</u>

**2. Inventory**

Materials held for resale  
Diesel, gas and gravel inventory

**3. Crédoiteurs et frais courus / Accounts Payable and Accrued Liabilities**

Les crédoiteurs et frais courus inclut \$1,083,144 (2007, \$942,228) des dépenses totales estimées à \$2,188,365 pour les activités de fermeture et d'après-fermeture des dépotoirs (voir détail par site ci-dessous). Les frais courus estimés pour ces dépenses sont reconnus au fur et à mesure que la capacité des dépotoirs est utilisée et les frais courus reconnus représentent la portion des dépenses totales estimées reconnus au 31 décembre 2008, basé sur les capacités cumulatives utilisées à cette date, comparé aux capacités totales estimées des dépotoirs.

Les exigences des activités de fermeture et d'après-fermeture des dépotoirs ont été définies en conformité avec les normes de l'industrie et incluent le recouvrement final et la revégétation des dépotoirs, la surveillance des puits, l'échantillonnage et l'analyse des eaux souterraines et des eaux de surface, la surveillance du niveau des eaux souterraines et la préparation des rapports au Ministère. Les frais courus enregistrés sont basés sur des estimations et des hypothèses en rapport à des événements couvrant une période de plus de 60 ans, tout en utilisant la meilleure information disponible à la direction. Des événements futurs pourraient affecter de façon significative les estimés des dépenses totales, des capacités utilisées ou du total des capacités disponibles et les frais courus estimés, et seraient reconnus de façon prospective comme un changement d'estimation, lorsqu'applicable.

La capacité disponible estimée des dépotoirs, étant un pourcentage des capacités totales estimées ainsi que l'estimé de la durée de vie restante des dépotoirs sont indiqués ci-dessous. Le nombre d'années estimé de soins d'après-fermeture y est également indiqué.

Included in accounts payable and accrued liabilities is \$1,083,144 (2007, \$942,228) of the estimated total landfill closure and post-closure care expenditures of \$2,188,365 (see detail by site below). The estimated liability for these expenditures is recognized as the landfill site's capacity is used and the reported liability represents the portion of the estimated total expenditures recognized as at December 31, 2008, based on the cumulative capacity used at that date, compared to the total estimated landfill capacity.

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

31 décembre 2008 / December 31, 2008

**3. Crédoiteurs et frais courus (suite)**

**3. Accounts Payable and Accrued Liabilities  
(continued)**

Landfill closure and post-closure care requirements have been defined in accordance with industry standards and include final covering and landscaping of the landfill, the monitoring of well development, groundwater and surface water sampling and analysis, groundwater level monitoring and reporting to the Ministry. The reported liability is based on estimates and assumptions with respect to events extending over a 60 year period using the best information available to management. Future events may result in significant changes to the estimated total expenditures, capacity used or total capacity and the estimated liability, and would be recognized prospectively, as a change in estimate, when applicable.

The estimated remaining capacity of the landfill sites, being a percentage of the total estimated capacity and the estimated remaining life of the sites are indicated below. The estimated number of years for post-closure care is also indicated.

	2008	2007	Dépense totale estimée / Total estimated expenditure	
	Frais courus / Accrued liability	Frais courus / Accrued liability		
St-Isidore	\$ 28,116	\$ 40,560	\$ 28,116	St-Isidore
Plantagenet-sud	241,785	234,174	784,300	South Plantagenet
Cambridge	304,069	170,800	304,069	Cambridge
Limoges	209,316	192,222	574,800	Limoges
Caledonia	157,518	155,872	354,740	Caledonia
St-Albert	142,340	148,600	142,340	St-Albert
	<b>\$ 1,083,144</b>	<b>\$ 942,228</b>	<b>\$ 2,188,365</b>	

  

	% de capacité disponible / % of remaining capacity	Durée de vie restante / Remaining life	Période d'après- fermeture / Post-closure period	
St-Isidore	-	-	11	St-Isidore
Plantagenet-sud	69	49	20	South Plantagenet
Cambridge	-	-	13	Cambridge
Limoges	64	14	20	Limoges
Caledonia	56	41	20	Caledonia
St-Albert	-	-	16	St-Albert

**4. Emprunt temporaire**

L'emprunt temporaire est remboursable sur demande et les intérêts sur cette dette sont calculés au taux préférentiel plus 0.75% et sont payables mensuellement. Cette dette possède des garanties gouvernementales. Au 31 décembre 2008, le montant autorisé mais non versé par l'institution financière s'élève à \$5,564,729.

**4. Temporary Loan**

The temporary loan is due on demand and bears interest at prime rate plus 0.75% calculated and payable monthly. It is secured by the government. As at December 31, 2008, the municipality had undrawn credit capacity under this facility of \$5,564,729.

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

31 décembre 2008 / December 31, 2008

**5. Revenus reportés**

	2008	2007
Fonds de réserves obligatoires		
Redevances d'exploitation	\$ 643,890	\$ 424,752
Terrain de jeux	62,811	35,561
Autres		
Dépôts	18,460	13,761
Dons	1,505	1,505
	<b>\$ 726,666</b>	<b>\$ 475,579</b>

La variation nette, au cours de l'année, des revenus reportés avec restriction s'explique comme suit:

	Redevances d'exploitation / Development Charges	Terrain de jeux / Recreational Land
Revenus reportés, début	\$ 424,752	\$ 35,561
Fonds avec restrictions reçus au cours de l'année	290,375	27,250
Intérêts	15,542	-
Revenus réalisés durant l'année	(86,779)	-
	<b>\$ 643,890</b>	<b>\$ 62,811</b>

**5. Deferred Revenues**

Obligatory Reserve Funds
Development charges
Recreational land
Other
Deposits
Donations

The net change during the year in the restricted deferred revenue balances is made up of the following:

Deferred revenue, beginning
Restricted funds received during the year
Interest earned
Revenue recognized during the year

**6. Emprunts à long terme nets**

Le solde des emprunts à long terme inscrit à l'état consolidé de la situation financière est composé des éléments suivants:

	2008	2007
Prêt, 6.33%, remboursable par versement annuel de capital de \$ 83,333 en octobre plus intérêts payable mensuellement, échéant en 2010.	\$ 167,006	\$ 250,340
Prêt, 7.2%, remboursable par versements mensuels de \$ 1,411, capital et intérêts, échéant en 2010.	27,764	42,132
Prêt, 4.7%, remboursable par versement annuel de \$ 34,446, capital et intérêts, échéant en 2011.	98,694	127,747
Prêt, 4.71%, remboursable par versements mensuels de \$ 1,865, capital et intérêts, échéant en 2009.	21,820	42,638
Prêt, 5.01%, remboursable par versement annuel de \$ 69,857, capital et intérêts, renouvelable en 2011.	610,173	668,272

**6. Net Long-Term Liabilities**

The balance of the long - term liabilities reported on the consolidated statement of financial position is made up of the following:

Loan, 6.33%, payable by an annual capital instalment of \$ 83,333 in October plus interest payable monthly, due in 2010.

Loan, 7.2%, payable by monthly instalments of \$1,411, principal and interest, due in 2010.

Loan, 4.7%, payable by an annual instalment of \$ 34,446, principal and interest, due in 2011.

Loan, 4.71%, payable by monthly instalments of \$ 1,865, principal and interest, due in 2009.

Loan, 5.01%, payable by an annual instalment of \$ 69,857, principal and interest, renewable in 2011.

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

31 décembre 2008 / December 31, 2008

6. Emprunts à long terme nets (suite)

6. Net Long-Term Liabilities (continued)

	2008	2007	
Prêt, 5.01%, remboursable par versement annuel de \$ 18,214, capital et intérêts, renouvelable en 2011.	\$ 170,973	\$ 180,329	Loan, 5.01%, payable by an annual instalment of \$ 18,214, principal and interest, renewable in 2011.
Prêt, 5.01%, remboursable par versement annuel de \$ 123,788, capital et intérêts, renouvelable en 2011.	654,808	1,110,800	Loan, 5.01%, payable by an annual instalment of \$ 123,788, principal and interest, renewable in 2011.
Prêt, 5.01%, remboursable par versement annuel de \$ 116,494, capital et intérêts, renouvelable en 2011.	1,030,661	1,114,998	Loan, 5.01%, payable by an annual instalment of \$ 116,494, principal and interest, renewable in 2011.
Prêt, 5.01%, remboursable par versement annuel de \$ 71,191, capital et intérêts, renouvelable en 2011.	100,771	558,970	Loan, 5.01%, payable by an annual instalment of \$ 71,191, principal and interest, renewable in 2011.
Prêt, 5.01%, remboursable par versement annuel de \$ 12,104, capital et intérêts, renouvelable en 2011.	97,385	111,085	Loan, 5.01%, payable by an annual instalment of \$ 12,104, principal and interest, renewable in 2011.
Prêt, 5.01%, remboursable par versement annuel de \$ 5,135, capital et intérêts, renouvelable en 2011.	40,084	50,837	Loan, 5.01%, payable by an annual instalment of \$ 5,135, principal and interest, renewable in 2011.
Prêt, 4.69%, remboursable par versement annuel de \$ 44,934, capital et intérêts, renouvelable en 2009.	497,812	518,496	Loan, 4.69%, payable by an annual instalment of \$ 44,934, principal and interest, renewable in 2009.
Prêt, 4.69%, remboursable par versement annuel de \$ 47,401, capital et intérêts, renouvelable en 2009.	337,089	478,614	Loan, 4.69%, payable by an annual instalment of \$ 47,401, principal and interest, renewable in 2009.
Prêt, 4.69%, remboursable par versement annuel de \$ 5,026, capital et intérêts, renouvelable en 2009.	48,096	50,749	Loan, 4.69%, payable by an annual instalment of \$ 5,026, principal and interest, renewable in 2009.
Prêt, 4.59%, remboursable par versement annuel de \$ 7,492, capital plus intérêts, renouvelable en 2008.	112,375	119,835	Loan, 4.59%, payable by an annual instalment of \$ 7,492, principal plus interest, renewable in 2008.
Prêt, 4.59%, remboursable par versement annuel de \$ 4,957, capital plus intérêts, renouvelable en 2008.	74,361	79,297	Loan, 4.59%, payable by an annual instalment of \$ 4,957, principal plus interest, renewable in 2008.

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

31 décembre 2008 / December 31, 2008

**6. Emprunts à long terme nets (suite)**

	2008	2007
Obligation en vertu du contrat de location - acquisition, 6.68%, remboursable par versements mensuels de \$ 6,471, capital plus intérêts, dû en 2010.	127,915	194,589
	<b>\$ 4,217,787</b>	<b>\$ 5,699,728</b>

Les versements de capital des cinq prochains exercices et des années suivantes se chiffrent à:

	2009	\$ 420,098
	2010	\$ 391,586
	2011	\$ 249,914
	2012	\$ 229,256
	2013	\$ 237,688
Par la suite / Thereafter		\$ 2,689,245

Les versements annuels de capital et d'intérêts requis pour rembourser les emprunts à long terme de la municipalité sont inférieurs au plafond annuel des remboursements prescrit par le ministère des Affaires municipales et du logement.

**6. Net Long-Term Liabilities (continued)**

Obligation under capital lease, 6.68%, payable by monthly instalments of \$ 6,471, principal plus interest, due in 2010.

Principal payments for the next five years and thereafter are as follows:

The annual principal and interest payments required to service the long-term liabilities of the municipality are within the annual debt repayment limit prescribed by the Ministry of Municipal Affairs and Housing.

**7. Fonds d'administration**

	2008	2007
Disponible pour diminuer les exigences de revenus futurs (à être financé à même les revenus futurs):		
Taxes générales	<b>\$ 1,742</b>	<b>\$ 3,532</b>

**7. Current Fund**

Available to offset future revenue requirements (required to be financed from future revenues):

General taxation

**8. Fonds de capital**

	2008	2007
Acquisitions d'immobilisations recouvrables à même:		
Taxes ou redevances des usagers	\$ (2,566,622)	\$ (2,173,088)
Émission de dettes à long terme	(872,000)	(775,000)
	<b>\$ (3,438,622)</b>	<b>\$ (2,948,088)</b>

**8. Capital Fund**

Acquisitions of capital assets to be financed through:

Taxation or user charges  
Issuance of long-term debt

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

31 décembre 2008 / December 31, 2008

**9. Réserves et fonds de réserves**

	2008	2007
<b>Réserves</b>		
Fonds de roulement	\$ 616,651	\$ 616,650
Élections	48,667	38,668
Dépenses en capital futures		
- Administration municipale	85,097	67,078
- Loisirs et culture	20,000	65,000
- Sécurité publique	308,800	105,000
- Transport routier	827,722	-
Bibliothèque	127,113	109,654
Rétablissement de la carrière	26,885	26,885
	<u>2,060,935</u>	<u>1,028,935</u>
<b>Fonds de réserves</b>		
Eau	175,036	232,863
Égouts	1,048,601	907,798
Dépotoir	305,708	247,497
Ponceau CFE	6,488	6,306
	<u>1,535,833</u>	<u>1,394,464</u>
<b>Réserves et fonds de réserves mis de côté par le conseil et destinés à des fins spéciales</b>	<b>\$ 3,596,768</b>	<b>\$ 2,423,399</b>

**9. Reserves and Reserve funds**

<b>Reserves</b>
Working funds
Elections
Future capital expenditures
- General government
- Recreation and cultural services
- Protection services
- Transportation services
Library
Quarry rehabilitation
<b>Reserve funds</b>
Water
Sewer
Dump site
CFE culvert
<b>Reserves and reserve funds set aside for specific purpose by Council</b>

**10. Montants à être recouverts**

	2008	2007
Intérêts courus sur la dette à long terme	\$ 44,136	\$ 47,702
Frais courus de fermeture et d'après-fermeture des dépotoirs	1,083,144	942,228
Dépenses en capital financées par des emprunts à long terme recouvrables au cours des exercices ultérieurs	4,217,788	5,699,728
	<u>\$ 5,345,068</u>	<u>\$ 6,689,658</u>

**10. Amounts to be Recovered**

Accrued interest on long-term debt
Accrued landfill closure and post-closure
Capital outlay financed by long-term liabilities and to be recovered in future years

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

31 décembre 2008 / December 31, 2008

**11. Autres revenus**

	2008	2008	2007
	Budget	Réal/ Actual	Réal/ Actual
Fonds d'administration			
Amendes	\$ 144,400	\$ 130,551	\$ 122,850
Dons	150	316	145
Licences	338,600	453,412	343,642
Intérêts et pénalités sur taxes	175,000	181,353	176,771
Revenus d'intérêts	32,971	50,573	55,474
Vente de matériaux et équipements	137,200	27,202	17,267
Vente d'immobilisations	-	-	2,010
	<u>828,321</u>	<u>843,407</u>	<u>718,159</u>
Fonds de capital			
Dons	3,005	24,978	43,985
Fees and service charges	8,500	8,093	36,609
Revenus de soumissions	-	5,085	21,719
	<u>11,505</u>	<u>38,156</u>	<u>102,313</u>
Réserves et fonds de réserves			
Revenus d'intérêts	62,029	40,265	52,474
Total	<u>\$ 901,855</u>	<u>\$ 921,828</u>	<u>\$ 872,946</u>

**11. Other Revenues**

Current fund
Fines
Donations
Licences
Interest and penalties on taxes
Interest income
Sale of materials and equipment
Sale of capital assets
Capital fund
Donations
Frais et frais de service
Tender deposits
Reserves and Reserve funds
Interest income
Total

**12. Dépense par nature**

Les dépenses totales présentées à l'état consolidé des activités financières sont les suivantes:

	2008	2007
<b>Courantes</b>		
Salaires et avantages sociaux	\$ 3,094,083	\$ 2,792,514
Matériaux	1,289,467	987,507
Services contractuels	4,645,460	4,809,365
Intérêts sur la dette à long terme	265,987	301,485
Contributions à d'autres organismes	314,437	459,046
	<u>\$ 9,609,434</u>	<u>\$ 9,349,917</u>
<b>Capital</b>		
Bâtiment	\$ -	\$ 61,216
Équipement et matériel informatique	372,666	82,900
Matériel roulant	326,552	237,359
Construction de chemins	2,663,171	842,029
Améliorations au dépotoir	33,831	54,784
Lumières de rues	7,730	10,981
Système d'eau	2,671,073	3,917,578
Système d'égouts	127,990	135,829
Parcs et centres récréatifs	355,006	250,654
	<u>\$ 6,558,019</u>	<u>\$ 5,593,330</u>

**12. Expenditure by Object**

Total operating expenditures for the year reported on the consolidated statement of financial activities are as follows:

<b>Current</b>
Salaries, wages and benefits
Materials
Contracted services
Interest on long-term debt
Contributions to other organizations
<b>Capital</b>
Building
Equipment and computer
Vehicles
Road construction
Dumping ground improvements
Street lights
Water system
Sewer system
Parks and recreational centers



**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

31 décembre 2008 / December 31, 2008

**13. Plan de pension**

La municipalité fait des contributions au fonds de retraite des employés municipaux (FREM), qui est un fond de plusieurs employeurs, pour ses employés à temps plein. Ce plan est un plan de retraite à prestations déterminées qui spécifie la pension de retraite à recevoir de la part des employés basé sur le nombre d'années de services et la rémunération. Le Conseil d'Administration de la Corporation, qui représente les membres du fond ainsi que les employeurs, est responsable de la gestion du fond de pension, incluant les investissements des actifs et l'administration de bénéfices. FREM fournit des services de fond de pension à plus de 380 000 membres actifs et retraités et à approximativement 910 employeurs.

À tous les ans, un actuaire indépendant détermine la position financière du Fond de Pension Principal FREM (le Fond) en comparant la valeur actuarielle des actifs investis à la valeur courante estimée de tous les bénéficiaires que les membres ont gagné à date. L'évaluation actuarielle la plus récente du Fond a été faite au 31 décembre 2008. Les résultats de cette évaluation démontraient des passifs actuariels de \$50,080 millions pour les bénéfices courus pour les services et des actifs actuariels à cette même date de \$49,801 millions indiquant un déficit actuariel de \$279 millions. Comme FREM est un fond multi-employeurs, tout surplus ou déficit du fond est la responsabilité conjointe des organisations municipales de l'Ontario et de ses employés. Par conséquent, la municipalité ne reconnaît pas sa part de tout surplus ou déficit du fond FREM. Le montant contribué à FREM pour 2008 était de \$ 140,063 (2007 - \$ 117,603).

**13. Pension Agreement**

The municipality makes contributions to the Ontario Municipal Employees Retirement Fund (OMERS), which is a multi-employer plan, on behalf of all full-time members of its staff. The plan is a defined benefit plan which specifies the amount of the retirement benefits to be received by the employees based on the length of service and rates of pay. The Administration Corporation Board of Directors, representing plan members and employers, is responsible for overseeing the management of the pension plan, including investment of the assets and administration of the benefits. OMERS provides pension services to more than 380,000 active and retired members and approximately 910 employers.

Each year an independent actuary determines the funding status of the OMERS Primary Pension Plan (the Plan) by comparing the actuarial value of the invested assets to the estimated present value of all pension benefits that members have earned to date. The most recent actuarial valuation of the Plan was conducted at December 31, 2008. The results of this valuation disclosed total actuarial liabilities of \$50,080 million in respect of benefits accrued for service with actuarial assets at that date of \$49,801 million indicating an actuarial deficit of \$279 million. Because OMERS is a multi-employer plan, any pension plan surpluses or deficits are a joint responsibility of Ontario municipal organizations and their employees. As a result, the municipality does not recognize any share of the OMERS pension surplus or deficit. The amount contributed to OMERS for 2008 was \$ 140,063 (2007, \$ 117,603).

**14. Opérations des conseils scolaires et des Comtés Unis de Prescott et Russell**

Durant l'année, les revenus de taxes suivants ont été perçus et remis aux conseils scolaires et aux Comtés Unis de Prescott et Russell:

	2008	2007	
Conseil scolaires	<u>\$ 2,281,742</u>	<u>\$ 2,209,915</u>	School boards
Comtés	<u>\$ 3,666,460</u>	<u>\$ 3,437,614</u>	Counties

**14. Operations of School Boards and the United Counties of Prescott and Russell**

During the year, the following taxation revenues were raised and remitted to the school boards and the United Counties of Prescott and Russell:

---

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

---

31 décembre 2008 / December 31, 2008

---

**15. Éventualité pour dette à long terme**

La municipalité a une dette éventuelle équivalente à la dette à long terme relative aux prêts de drainage. Au 31 décembre 2008, le capital de la dette est \$355,603 (2007, \$422,324).

**15. Contingency for Long-Term Liability**

The municipality is contingently liable for long-term liabilities with respect to tile drainage loans. At December 31, 2008 the principal amount outstanding is \$355,603 (2007, \$422,324).

---

**16. Engagements**

La municipalité a signé un contrat de 20 ans pour le service d'enfouissement des déchets non dangereux. Un taux de \$ 54.11 la tonne plus TPS sera chargé jusqu'au 1 janvier 2010 et sera augmenté ou diminué annuellement par la suite selon l'indice du prix à la consommation jusqu'en avril 2021.

La municipalité a signé un contrat d'exploitation de trois ans pour la cueillette des déchets ménagers et des produits recyclables qui vient à échéance en mars 2009. La municipalité s'est engagé à verser la somme de \$100,568 pour 3,920 unités résidentiels jusqu'en mars 2009. Un frais annuel de \$50 sera chargé pour chaque unité résidentiel additionnelle.

La municipalité a signé un contrat pour l'opération et l'entretien des services d'eau et d'égoûts qui vient à échéance en juin 2009. La municipalité s'est engagée à verser une somme de \$670,241 par année. Cette somme, sera ajustée annuellement pour tenir compte de l'inflation, des frais d'assurance et d'électricité.

La municipalité a signé un contrat de quatre ans pour le service des appels d'urgence qui vient à échéance en février 2011. La municipalité s'est engagée à verser les sommes suivantes: 2009, \$35,347; 2010, \$37,220; 2011, \$6,256. La municipalité a signé un contrat de trois ans pour les services d'incendies qui vient à échéance en octobre 2010. La municipalité s'est engagée à verser les sommes suivantes: 2009, \$46,000; 2010 \$48,000.

La municipalité a signé un contrat de trois ans pour l'entretien et la coupe des pelouses qui vient à échéance en octobre 2010. La municipalité s'est engagée à verser les sommes suivantes: 2009, \$22,173; 2010, \$22,173.

**16. Commitments**

The municipality has signed a 20 year contract for disposal services for non-hazardous solid waste. A rate of \$ 54.11 per ton plus GST will be charged annually until January 1st, 2010 and will be adjusted annually from then on so that it increases or decreases at the same rate as the Consumer Price Index until April 2021.

The municipality has signed a three year operating contract for the collection of residential waste and recycling which expires in March 2009. The municipality has committed to pay an amount of \$100,568 for 3,920 residential units until March 2009. An annual fee of \$50 will be charged for each additional residential unit.

The municipality has signed a contract for operation and maintenance services for water and waste facilities which expires in June 2009. The municipality has committed to pay an amount of \$670,241 per year. This amount will be adjusted on an annual basis for inflation, insurance fees and electricity cost.

The municipality has signed a four year contract for the dispatch of emergency calls which expires in February 2011. The amounts agreed upon for those services are as follows: 2009, \$35,347; 2010, \$37,220; 2011, \$6,256. The municipality has signed a three year contract for fire services which expires in October 2010. The amounts agreed upon for those services are as follows: 2009, \$46,000; 2010, \$48,000.

The municipality has signed a three year agreement for lawn mowing and maintenance services which expires in October 2010. The amounts agreed upon for those services are as follows: 2009, \$22,173; 2010, \$22,173.

---

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
Notes complémentaires / Notes to Financial Statements**

31 décembre 2008 / December 31, 2008

---

**16. Engagements (suite)**

Les paiements minimaux annuels pour les  
cinq prochaines années sont les suivants:

2009	\$	658,467
2010	\$	229,395
2011	\$	131,064
2012	\$	121,456
2013	\$	117,504

**16. Commitments (continued)**

The minimum annual payments for the next  
five years are as follows:

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
État des activités financières du fonds d'administration /  
Statement of Financial Activities of the Current Fund**

Pour l'exercice terminé le 31 décembre / For the year ended December 31

	2008 Budget	2008 Réel/ Actual	2007 Réel/ Actual	
<b>Revenus</b>				<b>Revenue</b>
Taxes	\$ 4,618,906	\$ 4,657,641	\$ 4,360,555	Taxation
Taxes gouvernementales	40,693	41,928	46,015	Taxation from other governments
Redevances des usagers	3,520,300	4,743,990	3,823,229	Fees and user charges
Subventions				Grants
Province de l'Ontario	2,269,717	3,105,366	2,328,198	Province of Ontario
Autres municipalités	50,600	37,124	141,090	Other municipalities
Autres revenus (Note 11)	828,321	843,407	718,159	Other revenue (Note 11)
Revenus du fonds de réserve obligatoire constatés	-	-	1,407	Obligatory reserve fund revenue recognized
	<u>11,328,537</u>	<u>13,429,456</u>	<u>11,418,653</u>	
<b>Dépenses</b>				<b>Expenditures</b>
Administration municipale	1,293,381	1,248,431	1,192,937	General government
Sécurité publique	1,828,445	1,757,705	1,743,430	Protection services
Transport routier	2,268,626	2,617,964	2,309,179	Transportation services
Hygiène et écologie	1,990,168	2,178,368	2,092,363	Environmental services
Loisirs et culture	1,489,302	1,466,125	1,403,295	Recreation and cultural services
Urbanisme et aménagement	331,639	340,841	608,713	Planning and development
	<u>9,201,561</u>	<u>9,609,434</u>	<u>9,349,917</u>	
<b>Revenus nets</b>	<u>2,126,976</u>	<u>3,820,022</u>	<u>2,068,736</u>	<b>Net revenue</b>
<b>Financement et transferts nets</b>				<b>Financing and net transfers</b>
Remboursement du capital sur la dette	(694,013)	(1,481,941)	(700,806)	Debt principal repayments
Variation des intérêts courus à payer	-	(3,567)	(17,801)	Change in accrued interest payable
Variation des frais courus de fermeture et d'après- fermeture des dépotoirs	-	140,916	13,077	Change in accrued landfill closure and post-closure
Variation des frais courus pour accident de travail	-	-	(5,828)	Change in accrued expenses for work-related injury
Transferts au fonds de capital	(1,233,603)	(1,048,849)	(935,358)	Transfers to capital fund
Transferts aux réserves et aux fonds de réserve	(202,892)	(1,428,371)	(429,295)	Transfers to reserves and reserve funds
	<u>(2,130,508)</u>	<u>(3,821,812)</u>	<u>(2,076,011)</u>	
<b>Variation du fonds d'administration</b>	<u>(3,532)</u>	<u>(1,790)</u>	<u>(7,275)</u>	<b>Change in current fund</b>
<b>Fonds d'administration, au début</b>	<u>40,298</u>	<u>3,532</u>	<u>10,807</u>	<b>Current Fund, beginning</b>
<b>Fonds d'administration, à la fin</b>	<u>\$ 36,766</u>	<u>\$ 1,742</u>	<u>\$ 3,532</u>	<b>Current Fund, ending</b>

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality  
État des activités financières du fonds de capital /  
Statement of Financial Activities of the Capital Fund**

Pour l'exercice terminé le 31 décembre / For the year ended December 31

	2008 Budget	2008 Réel/ Actual	2007 Réel/ Actual	
<b>Revenus</b>				<b>Revenues</b>
Redevances des usagers	\$ 300,000	\$ 586,627	\$ 327,794	User charges
Subventions				Grants
Gouvernement du Canada	172,197	172,197	137,767	Government of Canada
Province de l'Ontario	3,942,299	3,718,864	4,529,071	Province of Ontario
Autres municipalités	-	120,746	56,297	Other municipalities
Autres (Note 11)	11,505	38,156	102,313	Other (Note 11)
Revenus du fonds de réserve obligatoire constatés	86,600	86,779	127,004	Obligatory reserve fund revenue recognized
	<u>4,512,601</u>	<u>4,723,369</u>	<u>5,280,246</u>	
<b>Dépenses</b>				<b>Expenditures</b>
Administration municipale	30,044	29,914	32,369	General government
Sécurité publique	473,310	162,711	59,623	Protection services
Transport routier	2,534,981	2,965,655	1,090,369	Transportation services
Hygiène et écologie	4,104,844	3,026,787	4,158,192	Environmental services
Loisirs et culture	375,521	372,952	252,777	Recreation and cultural services
	<u>7,518,700</u>	<u>6,558,019</u>	<u>5,593,330</u>	
<b>Dépenses nettes</b>	<u>(3,006,099)</u>	<u>(1,834,650)</u>	<u>(313,084)</u>	<b>Net expenditures</b>
<b>Financement et transferts</b>				<b>Financing and transfers</b>
Nouvelle dette à long terme	-	-	210,576	New debt issued
Transferts du fonds d'administration	1,233,603	1,048,849	935,358	Transfers from current fund
Transferts des réserves et des fonds de réserve	419,496	295,267	254,612	Transfers from reserves and reserve funds
	<u>1,653,099</u>	<u>1,344,116</u>	<u>1,400,546</u>	
<b>Variation du fonds de capital</b>	<u>(1,353,000)</u>	<u>(490,534)</u>	<u>1,087,462</u>	<b>Change in capital fund</b>
<b>Fonds de capital, au début</b>	<u>(3,438,622)</u>	<u>(2,948,088)</u>	<u>(4,035,550)</u>	<b>Capital Fund, beginning</b>
<b>Fonds de capital, à la fin</b>	<u>\$ (4,791,622)</u>	<u>\$ (3,438,622)</u>	<u>\$ (2,948,088)</u>	<b>Capital Fund, ending</b>

**Corporation de la Municipalité de la Nation  
Corporation of the Nation Municipality**  
**État des activités financières des réserves et du fonds de réserve /  
Statement of Financial Activities of the Reserves and Reserve Funds**

Pour l'exercice terminé le 31 décembre / For the year ended December 31

	2008 Budget	2008 Réel/ Actual	2007 Réel/ Actual	
<b>Revenus</b>				<b>Revenues</b>
Autres revenus (Note 11)	\$ 62,029	\$ 40,265	\$ 52,474	Other revenues (Note 11)
<b>Transferts nets des (aux) autres fonds</b>				<b>Net transfers from (to) other funds</b>
Transfert du fonds d'administration	202,892	1,428,371	429,295	Transfer from current fund
Transfert au fonds de capital	(419,496)	(295,267)	(254,612)	Transfer to capital fund
	(216,604)	1,133,104	174,683	
<b>Variation dans les réserves et les fonds de réserve</b>	(154,575)	1,173,369	227,157	<b>Changes in reserves and reserve funds</b>
<b>Réserves et fonds de réserve, au début</b>	2,423,399	2,423,399	2,196,242	<b>Reserves and Reserve Funds, beginning</b>
<b>Réserves et fonds de réserve, à la fin</b>	\$ 2,268,824	\$ 3,596,768	\$ 2,423,399	<b>Reserves and Reserve Funds, ending</b>
<b>Analysé comme suit:</b>				<b>Analyzed as follows:</b>
	2008	2007		
<b>Réserves mises de côté par le conseil et destinées à des fins spéciales:</b>				<b>Reserves set aside for specific purposes by Council:</b>
Fonds de roulement	\$ 616,651	\$ 616,650		Working funds
Élections	48,667	38,668		Elections
Dépenses en capital futures				Future capital expenditure
- Administration municipale	85,097	67,078		- General government
- Loisirs et culture	20,000	65,000		- Recreation and cultural services
- Sécurité publique	308,800	105,000		- Protection services
- Transport routier	827,722	-		- Transportation services
Bibliothèque	127,113	109,654		Library
Rétablissement de la carrière	26,885	26,885		Quarry rehabilitation
	2,060,935	1,028,935		
<b>Fonds de réserve mis de côté par le conseil et destinés à des fins spéciales:</b>				<b>Reserve funds set aside for specific purpose by Council:</b>
Eau	175,036	232,863		Water
Égouts	1,048,601	907,798		Sewer
Dépotoir	305,708	247,497		Dump site
Ponceau CFE	6,488	6,306		CFE culvert
	1,535,833	1,394,464		
<b>Réserves et fonds de réserve, à la fin</b>	\$ 3,596,768	\$ 2,423,399		<b>Reserves and Reserve Funds, ending</b>